



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Orthographia, Ou Arte De Escrever, E Pronunciar Com Acerto A Lingua Portugueza**

**Feijó, João de Moraes de Madureira**

**Lisboa, 1815**

Lição Ultima. Come se escrevem, e pronunciaõ os nomes portuguezes nu plural.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-63843](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-63843)

## LIÇÃO ÚLTIMA.

*Como se escrevem, e pronunciam os nomes portuguezes no plural.*

246 São innumeraveis os nossos nomes portuguezes no plural; mas como todos são derivados da terminação, que tem no singular, estes se reduzem todos a duas classes: a primeira he dos nomes, que no singular acabaõ em letra vogal, e são os que no plural não tem dúvida nas suas terminaçoens, e pronunciação, porque todos no plural só acrescentaõ á vogal do singular hum S: v. g. Pena Penas, Canna Cannas, Casa Casas, Anno Annos, Amo Amos, Barrete Barretes, Capote Capótes, Perú Pérus, Mú Mus, Crú Crús, &c. Ay Ays, Pay Pays, &c. O P. Bento Pereira aponta alguns em I vogal, que não refiro, porque o uso da nossa pronunciação os acaba em Im; e destes fallaremos abaixo.

247 A segunda classe he de todos os nomes, que acabaõ no singular em letra consoante, como são os que acabaõ em Al, el, il, ol, ul: os que acabaõ em Am, em, im, em, um: os que acabaõ em Ar, er, ir, or, ur: os que acabaõ em Az, ez, iz, oz, uz: e todos podem causar alguma dúvida nas terminaçoens, em que acabaõ em plural, ou pelo vicio da pronunciação, ou pela diversidade das letras. E por não causarmos confusoens, ou para evitar o fastio da multidaõ, iremos fallando de cada terminação em particular pelos titulos seguintes:

*Dos nomes, que no plural acabaõ em aês, aõs, e oês.*

248 Aqui he necessario renovarmos a memoria dos dithongos, e advertir no que lá dissemos da sua pronunciação; porque todos os nomes, que no plural se escrevem com duas vogaes juntas, ou acabaõ nellas, se não se pronunciarem como dithongos, ajuntando ambas as vogaes em huina só pronunciação, ficará esta errada, e mal soante. Vejaõ-se no num. 9. Os nomes portuguezes, que no plural causaõ mais dúvida na sua Orthographia, são os que no singular acabaõ em am; porque huns fazem no plural em aês, outros em aõs, e outros em eês, como Capitaõ Capitaês: Cidadam Cidadões: Esquadram Esquadroês; e para esta differença não ha regra certa nos Auctores. Mas conforme o que tenho observado, e observei em Joaõ Franco Barreto na sua Orthographia, só os nomes castelhanos são a regra mais propria para acertarmos com a diversidade destas terminaçoens, como veremos nestas tres:

Pri-

249 Primeira regra. Todos os nomes, que na lingua castelhana acabaõ no singular em an, e no plural em anes, acabaõ na nossa lingua em aés: porque os castelhanos dizem: Aleman Alemanes, Capitan Capitanes, Can Canes, Pan Panes, e outros semelhantes. E nós dizemos: Alemam Alemaés, Capitam Capitaés, Caõ Caés, Paõ Paés, &c.

250 Segunda regra. Todos os nomes que no castelhano acabaõ em ano no singular, e no plural em anos, acabamos nós em aós: porque elles dizem: Ciudadano Ciudadanos, Cortesano Cortesanos, Christiano Christianos, Villano Villanos, &c. e nós dizemos Cidadaós, Cortezaós, Christaós, Villaós; os que dizem o contrario abusaõ.

251 Terceira regra. Todos os nomes, que no castelhano acabaõ em on no singular, e no plural em ones, acabamos nós em oés; porque se elles dizem, Calçon Calçones, Esquadron Esquadrones, Padron Padrones, Toston Tostones, Trovon Trovones, &c. nós dizemos Calçoés, Esquadroés, Padroés, Tostoés, Trovoés, &c. Quem não souber a lingua castelhana para estas diferenças, observe a liçaõ dos livros.

*Dos nomes, que no plural acabaõ em aes, ais, e ays.*

252 Todos os nomes, que no singular acabaõ em al, no plural acabaõ em aes agudo; como Cánal Cãnaes, Animal Animaes, Fatal Fataes, Jornal Jornaes, Casal Casaes, Moral Moraes, Plural Pluraes, &c. As linguagens dos verbos em ar, como Amar, Ensinar, &c. na segunda pessoa do plural acabaõ em ais, como Amais, Ensinais, Levais, Usais, &c. Em ays acabarão no plural, os que no singular acabarem em ay, como Ay Ays, Pay Pays, Máy Máys, &c. Estas linguagens Amái, Ensinai, Levai, Usai, &c. não se devem escrever com Y, porque no presente Amais, Ensinais, &c. também se não escrevem com elle: e advirta-se que estas terminaçoens são dithongos.

*Dos nomes, que no plural acabaõ em ares, eres, ires, ores, e ures.*

253 Em ares acabaõ no plural, os que no singular em ar, como Ar Ares, Açúcar Açúcares, Néctar Néctares, Manjar Manjares, &c. Em eres, os que no singular em er; como Aluguer Aluguéres, Colhér Colhéres, &c. Em yres, ou íres, os que no singular em ir, ou yr, como Mártyr Mártiryres, Ophir Ophíres, &c. Em ores, os que no singular em or; como Amor Amores, Temôr Temores, Açôr Açores, Caçadôr Caçadores, &c. Em ures acabarão,

os que no singular acabarem em ur; e na nossa lingua não sei que os haja; este he peregrino, e proprio, Assur, Assures.

*Dos nomes, que no plural acabaõ em eis, ens, ins, is.*

254 Os que no singular acabaõ em el, no plural acabaõ em eis agudo, como Annel Anneis; Coronel Coroneis; Docel Docéis; Papel Papéis; Tonel Tonéis, &c. Os que no singular em em, no plural em ens; como Almazem Almazens; Bem Bens; A'dem A'dens, &c. Os que no singular em im, no plural em ins; como Bocaxim Bocaxins, Espadim Espadins; Thálim Thalins; Rubim Rubins, &c. Destes são alguns, que o P. Bento Pereira acaba no singular em I, no plural em iys; como Rubi, Thali, Rubiys, Thaliys, &c. Mas já disse acima, que o nosso uso os acaba no singular em im, e no plural em ins. Nem sei que hoje ninguem escreva, ou use de dithongo iy. Em is acabaõ no plural com accento agudo, os que no singular em il agudo; como Barril Barrís; Funil Funís; Gumil Gumís, &c. Tiraõ-se Aquatil, Facil, Pensil, Reptil, Volatil, e es mais em il breve, que o uso acaba no plural em eis: Aquáteis, Fáceis, &c. Vejaõ-se nas emendas adiante.

*Dos que acabaõ em oes, ons, os, ues, e ur.*

255 Os que no singular acabaõ em ol, no plural acabaõ em oes agudo; como Anzol Anzóes; Sol Sóes; Rol Róes; Farol Faróes, &c. e são dithongos, em que na pronunciação sôa juntamente o O com o E. Em ons acabaõ, os que no singular em om; como Som Sons; Tom Tons; Dom Dons, &c. Alguns escrevem, e pronunciaõ Doês; e ainda que tem Auctor Orthographo, não approvo, porque me parece vicio da pronunciação. Os que no singular em O, no plural em os, ou sejaõ de huma só syllaba, ou de muitas; como Pó Pôs; Só Sós, ôvo ôvos, Pôvo Pôvos, &c. Veja-se com attençaõ o que dissemos da pronunciação do O, e seus accentos nos números 45, 46, e 47.

256 Não deixa de ter dúvida; como terminaõ no plural os nomes, que no singular acabaõ em ul, como Azul, de sorte que as terminaçoens se conformem com a pronunciação, porque huns escrevem Azuyis, fazendo hum dithongo do I latino, e do Y Grego; e assim escreve na sua Orthographia o P. Bento Pereira. Outros dizem Azues, fazendo dithongo do U vogal, e do E, pronunciados inseparavelmente. Outros escrevem Azuis só com I. E a causa desta variedade he, porque na pronunciação parece que sôa sempre I,

H

e

e não deixa de se perceber tambem o som de E. Outros para fugirem desta pronunciaçãõ, tambem escrevem a terminaçãõ Ules, como Paúles; mas estes erraõ totalmente a pronunciaçãõ, e a Orthographia, porque nenhum Auctor achei que tal use. E assim como não temos terminaçoens do plural em ales, eles, iles, e oles, dos que no singular acabaõ em al, el, il, ol, tambem a não temos em ules dos em ul. Veja-se Aquatil nas emendas adiante.

257 O que me parece mais acertado he, que acabem em ues, fazendo hum dithongo de ue, sem separarmos na pronunciaçãõ o U do E, e logo ficará a pronunciaçãõ mais suave, e a terminaçãõ conforme com o som, porque assim achei em homens douttissimos a palavra Saúes, que he o plural de Saúl; e desta opiniaõ he o douttissimo Bluteau; e por isso diremos Azul Azúes, Paul Paúes, &c. Os que sem fundamento escrevem Baúl, devem escrever, e pronunciar no plural Baúes, e não Baúles. E se no plural dizem Baús, no singular devem dizer Baú. Em Consul porém dizemos no plural Consules, porque são palavras latinas. Tem o U breve.

258 Os que no singular acabaõ em U, no plural acabarãõ em us; como Perú Perús, Crú Crús, Nú Nús, Bahú Bahús, e todos com accentto. A palavra, ou nome Bahú he escusado passar a differente Orthographia, e pronunciaçãõ, da que tem da sua origem, que he da palavra Franceza Bahú. E como todos no plural pronunciaõ Bahús, não sei como, e porque no singular dizem Bahúl.

*Dos nomes acabados em azes, ezes, izes, oxes, e uxes.*

259 A regra desta Orthographia, ou a Orthographia destas terminaçoens, já fica na letra Z; e he, que todas as palavras, que no singular acabaõ em Z, no plural acabaõ em zes, como Arcaz Arcazes, Belmaz Belmazes, Rapaz Rapazes, Braguez Braguezes, Portuguez Portuguezes, Francez Francezes, Alboiz Alboizes, Aprendiz Aprendizizes, Codorniz Codornizes, Albernoz Albernozes, Cadoz Cadozes, Noz Nozes, Andaluz Andaluzes; Alcatruz Alcatruzes, Arcabuz Arcabuzes, &c.